

---

 CHAPITRE VIII.

*Route depuis le Cap Turnagain en allant vers le Sud, le long de la Côte orientale de Poenamoo, autour du Cap Sud, & en retournant à l'entrée occidentale du Détroit de Cook, ce qui complète la circonvallation de la Nouvelle-Zélande. Description de la Côte & de la Baie de l'Amirauté. Départ de la Nouvelle-Zélande, & diverses particularités.*

LE 9 Février, à quatre heures après-midi, nous virâmes de bord pour porter au S. O., & nous continuâmes à faire voile vers le Sud, jusqu'au coucher du soleil, le 11, quand une brise fraîche du N. E. nous rechassa le long du Cap *Palliser* que nous vîmes bien distinctement, le tems étant fort serein. Entre le pied de la haute terre & la mer, il y a une bordure basse & plate, à la hauteur de laquelle on trouve quelques rochers qui s'élèvent au-dessus de l'eau. Entre ce Cap & le Cap *Turnagain*, la terre près de la côte est en plusieurs endroits basse & plate, couverte de verdure & d'un aspect agréable; mais à une plus grande distance de la mer, elle s'élève en collines. La terre située entre le Cap *Palliser* & le Cap *Tierawitte*, est haute & se termine en pointe; il nous parut aussi

---

 ANN. 1770.  
Février.

ANN. 1770.  
Février.

qu'elle y forme deux baies, mais nous étions trop éloignés de cette partie de la côte, pour juger exactement des apparences. Le vent ayant été variable & accompagné de calmes, le 12 à midi, nous n'avions pas avancé au-delà de  $41^{\text{d}} 52'$  de latitude; le Cap *Palliser* nous restoit alors au N. à environ cinq lieues, & nous avions au S.  $83^{\text{d}} \text{O.}$  la montagne de neige.

LE 13 à midi, nous nous trouvâmes par les  $42^{\text{d}} 2'$  de latitude S., le Cap *Palliser* nous restant au N.  $20^{\text{d}} \text{E.}$  à huit lieues de distance. L'après-midi, il s'éleva un vent frais du N. E., & nous gouvernâmes S. O.  $\frac{1}{4} \text{O.}$  vers la terre la plus méridionale que nous vissions, & que nous avions au coucher du soleil au S.  $74^{\text{d}} \text{O.}$ , la variation de l'aiguille étoit alors de  $15^{\text{d}} 4' \text{E.}$

LE 14, à huit heures du matin, nous n'avions parcouru que vingt & une lieues, S.  $58^{\text{d}} \text{O.}$ , depuis le midi de la veille, & nous eûmes calme. Nous étions alors en travers de la montagne de neige, qui nous restoit N. O.; & dans cette direction nous laissions derrière nous une chaîne de montagnes, à-peu-près de la même hauteur que la précédente, lesquelles s'élèvent de la mer & s'étendent directement vers la côte qui gît N. E.  $\frac{1}{2} \text{N.}$  & S. O.  $\frac{1}{2} \text{S.}$  L'extrémité N. O. de cette chaîne, qui aboutit à l'intérieur du pays, n'est pas éloignée du Cap *Campbell*; & du Cap *Koamaroo*, ainsi que du Cap *Palliser*, on voit clairement & la montagne de neige & cette chaîne; elles sont éloignées du Cap *Koamaroo* de vingt-deux lieues au S. O.

O.  $\frac{1}{2}$  S., & de trente lieues à l'O. S. O. du Cap *Paliser*; elles sont assez hautes pour être aperçues à une beaucoup plus grande distance. A midi du même jour, nous étions au 42<sup>d</sup> 34' de latitude S. La terre la plus méridionale que nous vissions, nous restoit au S. O.  $\frac{1}{2}$  O., & nous avions au N. O.  $\frac{1}{4}$  N. à environ cinq ou six lieues, une terre basse qui sembloit être une Ile, & qui est située sous le pied de la chaîne de montagnes.

---

ANN. 1770.  
Février.

L'APRÈS-MIDI, M. Banks étant dans le bateau pour chasser, nous vîmes avec nos lunettes quatre doubles pirogues, montées de cinquante-sept hommes, s'éloigner du rivage & s'avancer vers lui. Sur le champ, nous fîmes des signaux pour le rappeler à bord; mais il ne les aperçut point, parce que le vaisseau étoit placé relativement à lui dans la direction des rayons du soleil. Nous étions fort éloignés du rivage, & M. Banks ne l'étoit pas moins du vaisseau, qui se trouvoit entre lui & la côte; de sorte qu'ayant calme tout plat, je commençai à être en peine & à craindre qu'il ne pût découvrir les pirogues assez à tems pour regagner le bord, avant qu'elles l'eussent atteint. Bientôt après cependant, nous vîmes le bateau en mouvement, & nous eûmes le plaisir de recevoir M. Banks à bord; les Indiens, tout occupés à contempler le navire n'avoient probablement pas remarqué le bateau; ils s'approchèrent de nous à la distance d'un jet de pierre, & ils s'arrêtèrent en nous regardant avec étonnement: Tupia employa vainement toute son éloquence pour les engager à s'avancer plus près. Après

ANN. 1770.  
Février.

nous avoir examinés pendant quelque tems , ils nous quittèrent & retournèrent vers la côte : ils n'avoient pas encore fait la moitié du chemin que la nuit survint. Nous imaginâmes que ces Indiens n'avoient point entendu parler de nous , & nous ne pûmes nous empêcher de faire des réflexions sur la conduite & les dispositions différentes des habitans des diverses parties de cette côte. Quand ils approchèrent de notre vaisseau pour la première fois , les uns s'étoient tenus éloignés par un sentiment mêlé de crainte & d'étonnement ; les autres s'étoient annoncés par des actes d'hostilité , en nous lançant des pierres ; l'Indien que nous avions trouvé seul dans un bateau occupé à pêcher , parut nous regarder comme indignes de son attention , & d'autres , presque sans y être invités , étoient venus à bord avec l'air de la plus grande confiance & de l'amitié. D'après la conduite de ces derniers qui nous étoient venus rendre visite , je donnai le nom de *Lookers-on* (*spectateurs*) à la terre d'où ils étoient partis , & qui , ainsi que je l'ai déjà observé , avoit l'apparence d'une Ile.

A huit heures du soir , il s'éleva une brise du S. S. O. , avec laquelle je courus au S. E. , parce que quelques personnes de notre équipage croyoient voir terre de ce côté. Nous continuâmes cette route jusqu'à six heures du lendemain ; nous avons fait onze lieues , & nous n'appercevions point d'autre terre que celle que nous avons laissée. Après avoir gouverné au S. E. jusqu'à midi , avec une petite brise qui sauta de l'O. au N. , notre latitude , par observation , étoit de 42<sup>d</sup>

56' S., & la haute terre, en travers de laquelle nous étions le midi de la veille, nous restoit au N. N. O.  $\frac{1}{2}$  O. L'après-midi, nous eûmes un petit vent du N. E.; & nous gouvernâmes à l'Ouest, rangeant la terre qui étoit éloignée d'environ huit lieues. A sept heures du soir, nous étions à-peu-près à six lieues de la côte, ayant à l'O. S. O. l'extrémité la plus méridionale de la terre qui fût en vue.

ANN 1770.  
Février.

LE 16, à la pointe du jour, nous découvrîmes une terre qui couroit au S.  $\frac{1}{4}$  S. O., & qui sembloit détachée de la côte sur laquelle nous étions. Vers les huit heures nous gouvernâmes dessus avec une brise qui s'éleva du N.  $\frac{1}{4}$  N. E. A midi, nous étions au 43<sup>d</sup> 19' de latitude S., & le pic de la montagne de neige nous restoit au N. 20<sup>d</sup> E., à vingt-sept lieues; nous avions à l'Ouest l'extrémité occidentale de la terre que nous pouvions appercevoir, & la terre que nous avions découverte le matin, sembloit être une Ile qui s'étendoit du S. S. O. au S. O.  $\frac{1}{4}$  O.  $\frac{1}{2}$  O., à la distance d'environ huit lieues. L'après-midi, nous portâmes au Sud de cette terre, avec une brise fraîche du Nord. A huit heures du soir, nous avions fait onze lieues, & la terre s'étendoit du S. O.  $\frac{1}{4}$  O. au N.  $\frac{1}{4}$  N. O. Nous étions alors éloignés d'environ trois ou quatre lieues de la côte la plus proche de nous, & dans cette situation, nous avions 50 brasses d'eau, fond de sable fin. La variation de l'aiguille, mesurée par l'amplitude, étoit de 14<sup>d</sup> 39' E.

LE lendemain, 17, au lever du soleil, nous vîmes une partie de la terre de *Tovy pœnamoo*, qui étoit ouverte à

ANN. 1770.  
Février.

L'Oueſt de la terre vers laquelle nous avions porté, & qui s'étendoit juſqu'à l'O.  $\frac{1}{4}$  S. O., ce qui nous confirma dans l'opinion que c'étoit une Iſle. A huit heures du matin, les points extrêmes de l'Iſle nous reſtoient au N. 76 O., & N. N. E.  $\frac{1}{2}$  E., & nous avions au N. 20<sup>d</sup> O., à la diſtance de trois ou quatre lieues, une ouverture ſituée près de la pointe méridionale, laquelle avoit l'apparence d'une baie ou havre. Dans cette ſituation, les ſondes rapportoient 38 braſſes, fond de fable brun.

*Iſle de Banks.*

CETTE Iſle, à laquelle je donnai le nom de M. Banks, gît à environ cinq lieues de la côte de *Tovy pænammoo*; la pointe méridionale eſt au S. 21<sup>d</sup> O. du pic le plus élevé de la montagne de neige; & par l'obſervation du ſoleil & de la lune qui fut faite dans le matin, nous reconnûmes qu'elle eſt ſituée au 43<sup>d</sup> 32' de latitude S., & au 186<sup>d</sup> 30' de longitude O. Elle eſt d'une forme circulaire, & elle a environ vingt-quatre lieues de tour; ſa hauteur eſt aſſez conſidérable pour qu'on puiſſe l'appercevoir à douze ou quinze lieues de diſtance. Sa ſurface eſt irrégulière & brifée, elle paroît être plutôt ſtérile que féconde; cependant elle étoit habitée, car nous vîmes de la fumée dans un endroit & quelques Naturels du pays répandus çà & là dans un autre.

QUAND nous découvrîmes cette Iſle pour la première fois au S.  $\frac{1}{4}$  S. O., quelques perſonnes de l'équipage crurent avoir auſſi apperçu terre au S. S. E. & S. E.  $\frac{1}{4}$  E. J'étois moi-même alors ſur le pont, & je leur dis qu'à mon avis ce n'étoit qu'un nuage que le ſoleil

diffiéroit en s'élevant sur l'horison; cependant comme je ne voulois laisser aucun sujet de dispute sur un objet que nous pouvions éclaircir par l'expérience, je fis virer vent arrière, & je portai à l'E. S. E. du compas, dans la direction où l'on assuroit que nous restoit cette terre. A midi, nous étions au  $44^{\text{d}} 7'$  de latitude S., & nous avions au Nord, à la distance de cinq lieues, la pointe méridionale de l'Isle de *Banks*. Vers les sept heures du soir, nous avions parcouru vingt-huit milles, & ne voyant d'autre terre que celle que nous avions laissée par derrière, ni rien qui en indiquât quelque'autre, nous portâmes au  $\frac{1}{4}$  S. S. O., & nous suivîmes cette route jusqu'au lendemain à midi, quand nous nous trouvâmes au  $45^{\text{d}} 16'$  de latitude, la pointe méridionale de l'Isle *Banks* nous restant au N.  $6^{\text{d}} 30'$  O., à vingt-huit lieues. La variation de l'aiguille, mesurée par l'azimuth, étoit le matin de  $15^{\text{d}} 30'$  E. Comme nous n'apercevions encore aucun signe de terre au Sud, & que je crus, d'après le récit des Indiens qui habitent le canal de la *Reine Charlotte*, que nous avions porté assez loin dans cette direction pour doubler toutes les terres que nous avions laissées par derrière, je gouvernai à l'Ouest.

Nous eûmes une brise modérée du N. N. O. & du N., jusqu'à huit heures du soir; elle devint alors variable, & à dix heures elle se fixa au Sud; elle souffla pendant la nuit avec tant de violence que nous fûmes obligés de naviguer sous nos huniers entièrement risés. Le lendemain matin, 19, à huit heures, nous avions fait vingt-huit lieues O.  $\frac{1}{4}$  N. O.  $\frac{1}{2}$  N.,

---

ANN. 1770.  
Février.

ANN. 1770.  
Février.

& jugeant que nous étions à l'Ouest de la terre de *Tovy pænammoo*, nous portâmes au N. O. avec un vent frais du Sud. A dix heures, ayant parcouru onze milles dans cette direction, nous vîmes une terre qui s'étendoit du S. O. au N. O., à la distance d'environ six lieues, & nous courûmes dessus. A midi, notre latitude, par observation, étoit de  $44^{\text{d}} 38'$  La pointe S. E. de l'Isle de *Banks*, nous restoit au N.  $58^{\text{d}} 30'$  E., à trente lieues, & nous avions à l'O.  $\frac{1}{4}$  N. O., la principale partie de la terre que nous voyions. Une grosse mer nous empêcha de faire beaucoup de chemin au Sud. A sept heures du soir les dernières terres s'étendoient du S. O.  $\frac{1}{4}$  S., au N.  $\frac{1}{4}$  N. O.; & à six lieues de la côte nous avions 32 brasses d'eau. Le lendemain au matin, 20, à quatre heures, nous portâmes vers la côte à l'O.  $\frac{1}{4}$  S. O., & pendant une route de quatre lieues, nous eûmes un fond de 32 à 13 brasses. Lorsqu'il étoit de 13 brasses, nous n'étions plus qu'à la distance de trois milles de la côte, c'est pourquoi nous gagnâmes le large. La direction de la côte, en cet endroit, est à-peu-près N. & S.; le sol, jusqu'à la distance d'environ cinq milles de la mer, est bas & plat, mais il s'élève ensuite en montagnes d'une hauteur considérable. Le pays nous parut extrêmement stérile, & nous n'y vîmes rien qui indiquât qu'il fût habité. Notre latitude à midi étoit de  $44^{\text{d}} 44'$  & notre éloignement en longitude de l'Isle de *Banks*, étoit de  $2^{\text{d}} 22'$  O. Pendant les vingt-quatre dernières heures, quoique nous eussions fait autant de voiles que le vaisseau en pouvoit porter, nous dérivâmes de trois lieues sous le vent.



NOUS continuâmes à louvoyer ce jour-là & le suivant, en nous tenant entre quatre & douze lieues de distance de la côte. Nous avions alors de 35 à 53 brasses d'eau. Le 22, à midi, nous ne fîmes point d'observation, mais à l'inspection de la terre, nous jugeâmes que nous étions environ trois lieues plus au Nord que le jour précédent. Au coucher du soleil, le tems qui avoit été brumeux s'éclaircit, & nous aperçûmes au N. O.  $\frac{1}{4}$  N., une montagne très-haute, qui s'élevait en pic; en même-tems nous vîmes plus distinctement qu'auparavant la terre, qui s'étendoit du N. au S. O.  $\frac{1}{4}$  S., & qui, à quelque distance dans l'intérieur de la côte, sembloit être élevée & montueuse. Nous reconnûmes bientôt que ce que les Indiens du canal de la *Reine Charlotte* nous avoient dit d'une terre au Sud, étoit faux; car ils nous avoient assuré qu'on pouvoit en faire le tour en quatre jours.

---

ANN. 1770.  
Février.

LE 23, nous eûmes de fortes lames bruyantes du S. E., & attendant le vent du même rumb, nous tinmes à la distance de sept à quinze lieues de la côte, sur des fonds de 70 à 44 brasses. A midi, notre latitude, par observation, étoit de 44<sup>d</sup> 40' S., & notre longitude de l'Isle de *Banks*, 1<sup>d</sup> 31' O. Depuis ce tems jusqu'à six heures du soir, nous eûmes calme, mais une brise légère s'élevant alors à l'E. N. E., nous gouvernâmes S. S. E. Toute la nuit longeant toujours la côte, & ayant encore les lames bruyantes, notre profondeur d'eau étoit de 60 à 75 brasses. Pendant que le tems fut calme, M. Banks, étant dans la chaloupe, tua deux poules du Port-Eg-

ANN. 1770.  
Février.

*mont*, semblables en tout à celles que nous avons trouvé en grand nombre sur l'Isle de *Faro*, & qui furent les premières que nous vîmes sur cette côte, quoique nous en eussions rencontré quelques-unes peu de jours avant que nous découvrîmes terre.

LE 24, à la pointe du jour, le vent fraîchit, & avant midi, nous eûmes un vent fort du N. N. E. A huit heures du matin, nous vîmes la terre s'étendre jusqu'au S. O.  $\frac{1}{4}$  S., & nous courûmes directement dessus. A midi, nous étions au 45<sup>d</sup> 22' de latitude S.; & la terre, qui s'étendoit alors du S. O.  $\frac{1}{4}$  S. au N. N. O., nous parut grossièrement entrecoupée de collines & de vallées. Dans l'après-midi, nous gouvernâmes S. O.  $\frac{1}{4}$  S. & S. O., avec un vent frais du Nord, en tenant le cap vers la terre; quoique nous n'en fussions pas fort éloignés, cependant le tems étoit si brumeux que nous ne pûmes y rien appercevoir distinctement, excepté une chaîne de hautes montagnes, situées près de la mer & parallèles à la côte qui, en cet endroit, court S.  $\frac{1}{4}$  S. O. & N.  $\frac{1}{4}$  N. E., & semble se terminer en une pointe ronde élevée vers le Sud. A huit heures du soir, nous étions en travers de cette pointe; mais comme il faisoit sombre & que je ne savois pas quelle étoit la direction de la terre, nous mîmes à la cape pendant la nuit. La pointe nous restoit à l'Ouest, à la distance d'environ cinq milles, & notre profondeur d'eau étoit de 37 brasses, fond de petits cailloux.

LE 25, dès le grand matin, nous fîmes voile; la pointe nous restoit au Nord à trois lieues, & nous  
trouvâmes

trouvâmes que la terre, aussi loin que nous pouvions l'appercevoir, s'étendoit au S. O.  $\frac{1}{4}$  O. de cette pointe, à laquelle j'ai donné le nom de Cap *Saunders*, en l'honneur de Sir Charles Saunders. Notre latitude étoit de 45<sup>d</sup> 35' S., & notre longitude de 189<sup>d</sup> 4' O. On reconnoîtra suffisamment cette pointe par la latitude que je viens de fixer, & par les angles que forme la côte; il y a cependant, à environ trois ou quatre lieues au S. O. de la pointe & très-près de la côte, une montagne remarquable, en forme de selle, qui peut servir de balise pour la distinguer. A la distance d'une à quatre lieues, au Nord du Cap *Saunders*, la côte forme deux ou trois baies, dans lesquelles il nous parut qu'il y avoit un bon mouillage & un abri sûr contre les vents de S. O. & de N. O.; mais le dessein où j'étois de gagner au Sud, afin de déterminer si cette terre étoit une Isle ou un continent, m'empêcha d'entrer dans aucune des baies.

---

ANN. 1770.  
Février.

Nous nous tinmes, pendant toute cette matinée, avec un vent de S. O., à peu de distance de la côte, que nous voyions très-distinctement; elle est médiocrement élevée, & sa surface est entrecoupée par plusieurs montagnes qui sont couvertes de bois & de verdure; mais nous n'apperçûmes aucune trace d'habitans. A midi, le Cap *Saunders* nous restoit au N. 30<sup>d</sup> O. à la distance d'environ quatre lieues. Nous eûmes des calmes & des vents variables jusqu'à cinq heures du soir, quand le vent se fixa à l'O. S. O., & bientôt il fut si fort qu'il emporta nos huniers sur leurs cargues & mit la misaine en pièces. Après en avoir en-

ANN. 1770.  
Février.

vergué une autre, nous continuâmes à porter au Sud sous deux basses voiles; le lendemain au matin, 26, à six heures, la terre la plus méridionale qui fût en vue nous restoit O.  $\frac{1}{4}$  N. O., & le Cap *Saunders* N.  $\frac{1}{4}$  N. O. à huit lieues; à midi nous avions ce Cap au N. 20<sup>d</sup> O. à quatorze lieues; & notre latitude, par observation, étoit de 46<sup>d</sup> 36'. Le vent continua avec des rafales violentes & une grosse mer toute l'après-midi; à sept heures du soir, nous capeyâmes sous notre misaine, le cap du vaisseau tourné au Sud. Le 27 à midi, notre latitude étoit de 46<sup>d</sup> 54', & notre longitude du Cap *Saunders* d'1<sup>d</sup> 24' E. A sept heures du soir, nous appareillâmes avec nos basses voiles, & le lendemain, 28, à huit heures du matin, nous hissâmes les huniers entièrement risés. A midi, nous étions au 47<sup>d</sup> 43' de latitude, & au 2<sup>d</sup> 10' de longitude E. du Cap *Saunders*. A ce tems nous virâmes vent arrière, pour porter au Nord; dans l'après-midi, la variation de l'aiguille étoit de 16<sup>d</sup> 34' E. A huit heures du soir, nous revirâmes de bord, & nous gouvernâmes au Sud avec un vent d'Ouest.

Mars.

LE premier de Mars, nous étions, suivant notre estime, au 47<sup>d</sup> 52' de latitude, & à 1<sup>d</sup> 8' de longitude E. du Cap *Saunders*. Nous portâmes au Sud jusqu'à trois heures & demie de l'après-midi, & étant alors au 48<sup>d</sup> de latitude S., & au 188<sup>d</sup> de longitude O.; & ne voyant aucune apparence de terre, nous virâmes de bord & mîmes le cap au Nord, avec de grosses lames du S. O.  $\frac{1}{4}$  O. Le lendemain, 2, à midi, notre latitude étoit de 46<sup>d</sup> 42' S., & le Cap *Saun-*

ders nous restoit au N.  $46^{\text{d}}$  O. à la distance de quatre-vingt-six-milles. Les grosses lames du S. O. continuèrent jusqu'au 3, ce qui nous confirma dans l'opinion qu'il n'y avoit point de terre dans ce rumb. A quatre heures de l'après-midi, nous gouvernâmes à l'Ouest avec autant de voiles que nous pouvions en porter. Le matin du 4, nous trouvâmes la variation de l'aiguille de  $16^{\text{d}}$   $16'$  E. Nous vîmes ce jour-là quelques baleines & des veaux marins, ainsi qu'il nous étoit déjà arrivé plusieurs fois depuis que nous avons débouqué le détroit; mais nous n'apperçûmes point de veau marin pendant que nous étions sur la côte d'*Eahienomauwe*; nous fondâmes pendant la nuit & le matin, mais nous n'eûmes point de fond par 150 brasses. A midi, nous voyions le Cap *Saunders* qui nous restoit au N.  $\frac{1}{2}$  O; & notre latitude, par observation, étoit de  $46^{\text{d}}$   $31'$  S. A une heure & demie, nous découvrîmes terre à l'O.  $\frac{1}{4}$  S. O.; nous courumes dessus, & avant qu'il fût nuit, nous n'en étions plus qu'à trois ou quatre milles; nous y vîmes des feux pendant toute la nuit, & le 5, à sept heures du matin, nous étions éloignés d'environ trois lieues de la côte, qui nous parut être élevée, mais unie. A trois heures de l'après-midi, nous apperçûmes la terre s'étendant du N. E.  $\frac{1}{4}$  N. au N. O.  $\frac{1}{2}$  N., & bientôt nous découvrîmes au S.  $\frac{1}{2}$  O. quelques terres basses qui sembloient former une Isle. Nous continuâmes notre route à l'O.  $\frac{1}{2}$  S. O., & deux heures après nous vîmes sur la terre basse une terre élevée qui s'étendoit au Sud jusqu'au S. O.  $\frac{1}{4}$  S., mais il ne nous parut pas quelle fût jointe à la terre du côté du Nord, de forte

Ff ij

---

 ANN. 1770.  
Mars.

ANN. 1770.  
Mars.

que ces deux terres doivent être séparées par la mer ou bien par une baie profonde, ou enfin par une autre terre basse.

LE 6, à midi, nous étions à-peu-près dans la même situation que le midi de la veille. L'après-midi, nous trouvâmes, par plusieurs azimuths & par amplitude, que la variation de l'aiguille étoit de  $15^{\text{d}} 10'$  E. Le 7, à midi, nous étions au  $47^{\text{d}} 6'$  de latitude S., & nous avons fait douze milles à l'Est pendant les vingt-quatre dernières heures. Nous portâmes à l'Ouest le reste du jour, & le lendemain jusqu'au coucher du soleil; alors les deux terres nous restoient du N.  $\frac{1}{4}$  N. E., à l'O., à la distance d'environ sept ou huit lieues. Dans cette situation, nous avons 55 brasses d'eau, & la variation de l'aiguille étoit, par amplitude, de  $16^{\text{d}} 29'$  E. Le vent fut alors du N. à l'O., & comme nous avons un beau tems & un clair de lune, nous courûmes au S. O. pendant toute la nuit en ferrant le vent. Le 9, à quatre heures du matin, la sonde rapportoit 60 brasses, & à la pointe du jour, nous découvrîmes à notre avant une bande de rochers qui se prolongeoient du S.  $\frac{1}{4}$  S. O. à l'O.  $\frac{1}{4}$  S. O., & sur lesquels la mer brisoit à une hauteur considérable; ils n'étoient plus qu'à  $\frac{3}{4}$  de lieue de distance, & cependant nous avons 45 brasses d'eau. Comme le vent souffloit du N. O., nous ne pouvions pas les doubler alors, & ne voulant pas courir au vent, je virai & fis une bordée à l'Est. Le vent fut bientôt après au Nord, & nous mit en état de dépasser tous les rochers. Pendant que nous passions en-dedans de ces

rochers , nos sondes nous rapportèrent de 35 à 47  
brasses, fond de roches.

---

ANN. 1770.

Mars.

CE banc de rochers gît au S. E. , à six lieues de la partie la plus méridionale de la terre , & au S. E.  $\frac{1}{4}$  E. de quelques montagnes remarquables qui sont situées près de la côte. A environ trois lieues au Nord de ce premier banc , il y en a un autre qu'on rencontre à trois lieues de la côte , & sur lequel la mer brise avec une houle furieuse. Comme nous passâmes les rochers du Nord pendant la nuit , & que nous découvrimés les autres sous notre avant au point du jour , il est certain que nous courûmes un danger imminent & que notre position fut très-critique. Je donnai à ces rochers le nom de *Traps* (*Pieges*) , à cause de leur situation très-propre à surprendre les navigateurs peu attentifs. Le 9 , à midi , nous étions au 47<sup>d</sup> 26' de latitude S. ; la terre que nous voyions , & qui avoit l'apparence d'une Isle , s'étendoit du N. E.  $\frac{1}{4}$  N. au N. O.  $\frac{1}{4}$  O. , & sembloit être éloignée de la grande terre d'environ cinq lieues : le plus oriental des bancs de rochers nous restoit au S. S. E. , à la distance d'une lieue & demie , & nous avions le plus septentrional au N. E.  $\frac{1}{2}$  E. à environ trois lieues. Cette terre est élevée & stérile ; nous n'y vîmes que quelques arbrisseaux répandus çà & là , & pas un seul arbre. Elle étoit cependant remarquable par un grand nombre de taches blanches , que je pris pour du marbre , parce qu'elles réfléchissoient les rayons du soleil. Nous avons observé d'autres taches de même espèce en différentes parties de ce pays , & en particu-

ANN. 1770.  
Mars.

lier dans la baie de *Mercur*e. Nous continuâmes à porter à l'Ouest en ferrant le vent, & au coucher du soleil, la pointe la plus méridionale de la terre nous restoit au N. 38<sup>d</sup> E., à la distance de quatre lieues, & nous avions au N. S. E., la terre la plus occidentale qui fût en vue. Je donnai le nom de *Cap Sud* à la pointe qui gît au 47<sup>d</sup> 19' de latitude S., & au 192<sup>d</sup> 12' de longitude O.; la terre la plus occidentale se trouva être une Isle située à la hauteur de la pointe de la principale de ces terres.

EN supposant que le *Cap Sud* fût la partie la plus méridionale de cette contrée, comme nous nous en sommes assurés, j'espérois en faire le tour par l'Ouest; car de grosses lames du S. O. que nous eûmes même après le dernier vent fort que nous avions essuyé, me convinquirent qu'il n'y avoit point de terre dans cette direction.

LA nuit du 10, il souffla un vent fort du N. E.  $\frac{1}{4}$  N. & du N., qui nous obligea de naviguer sous nos basses voiles; mais à huit heures du matin il se calma. A midi, il futa à l'Ouest, & nous virâmes de bord pour porter au Nord, sans appercevoir de terre. Notre latitude, par observation, étoit de 47<sup>d</sup> 33' S., & notre longitude de 59' à l'Ouest du *Cap Sud*. Nous gouvernâmes au N. N. E., en ferrant le vent, ne voyant toujours point de terre jusqu'à deux heures du lendemain au matin, 11, lorsque nous découvrîmes une Isle qui nous restoit au N. O.  $\frac{1}{4}$  N., à la distance d'environ cinq lieues. Environ deux heures après, nous vîmes une terre à l'avant, sur quoi nous virâmes



& portâmes au large jusqu'à six heures, après quoi nous courûmes sur la terre pour l'examiner de plus près. A onze heures nous n'en étions plus qu'à trois lieues; mais le vent paroissant tourner sur la côte, je revirai pour reprendre le large & porter au Sud. Nous avions navigué jusqu'alors autour de la terre que nous avions découverte le 5, & qui ne nous paroissoit pas être jointe à la *Nouvelle-Zélande*, qu'elle a au Nord; nous trouvant d'ailleurs de l'autre côté de ce que nous avions supposé être la mer, une baie ou une terre basse, la situation des lieux offroit la même apparence; mais quand je me mis à en tracer le plan sur le papier, je ne trouvai aucune raison de supposer que ce fût une Isle; je pensa au contraire qu'elle faisoit partie de la grande terre. A midi, l'extrémité occidentale de la grande terre nous restoit au N. 59<sup>d</sup> O., & nous avions au S. 59<sup>d</sup> O., à peu près à cinq lieues de distance, l'Isle que nous avions apperçue le matin. Elle gît au 46<sup>d</sup> 91' de latitude S. & au 192<sup>d</sup> 49' de longitude O.; ce n'est qu'un rocher stérile d'environ un mille de circuit, d'une hauteur remarquable, & situé à cinq lieues de la grande terre. Je l'appellai *Isle de Solander*, du nom de notre savant Naturaliste. La côte de la grande terre court à l'E.  $\frac{1}{4}$  S. E. & O.  $\frac{1}{4}$  N. O. de cette Isle, & forme une large baie ouverte, où il ne nous parut pas qu'il y eut aucun havre ou abri pour les vaisseaux contre les vents du Sud-Ouest & du Sud. La surface du pays est coupée par des montagnes escarpées d'une hauteur considérable, & au sommet desquelles on apperçoit plusieurs endroits couverts de neige; elle n'est cependant pas entièrement stérile, car nous découvrîmes

---

ANN. 1770.  
Mars.

ANN. 1770.  
Mars.

du bois , non-seulement dans les vallées , mais même sur les terrains plus élevés : mais nous n'y vîmes rien qui indiquât qu'elle fût habitée.

NOUS continuâmes à porter au S. O.  $\frac{1}{4}$  S. jusqu'à onze heures du lendemain au matin , 12 , quand le vent fut au S. O.  $\frac{1}{4}$  O. ; sur quoi nous virâmes vent-arrière & mîmes le cap au N. N. O. , étant alors au 47<sup>d</sup> 40' de latitude S. ; au 193<sup>d</sup> 50' de longitude O. , & ayant une grosse mer du S. O.

PENDANT la nuit , nous gouvernâmes N. N. O. jusqu'à six heures du matin du 13 , & ne voyant point de terre , nous mîmes le cap au N.  $\frac{1}{4}$  N. E. jusqu'à huit heures ; nous portâmes alors N. E.  $\frac{1}{4}$  E.  $\frac{1}{2}$  E. pour reconnoître la terre , que nous apperçûmes à dix heures , & qui nous restoit à l'E. N. E. ; mais comme le tems étoit brumeux , nous n'y pûmes rien distinguer. A midi , notre latitude , par observation , étoit de 46<sup>d</sup> S. , sur les deux heures , la brume se dissipa & la terre parut être élevée , escarpée & montueuse. Sur les trois heures & demie , je courus vers une baie dans laquelle il sembloit y avoir un bon mouillage ; mais environ une heure après , je trouvai que la distance étoit trop grande pour y arriver avant la nuit , & le vent soufflant trop fort pour former cette entreprise en sûreté pendant la nuit , je rangeai la côte.

CETTE baie , que j'appellai *Dusky Bay* , (*Baie sombre*) gît au 45<sup>d</sup> 47' de latitude S. ; elle a environ trois ou quatre milles de largeur à l'entrée , & elle paroît être aussi profonde que large ; elle contient plusieurs Isles , der-  
rière

rière lesquelles il doit y avoir un abri contre tous les vents , quoique peut-être il n'y ait pas assez d'eau pour y mouiller. Lorsque la pointe septentrionale de cette baie reste S. E.  $\frac{1}{4}$  S. , elle est très-remarquable au moyen de cinq rochers élevés & en forme de pic qui sont situés en son travers , & qui ont l'apparence des quatre doigts & du pouce de la main d'un homme ; c'est pour cela que je l'appellai , *Point five Fingers* , ( *la Pointe des cinq Doigts* ) : on peut reconnoître d'ailleurs la terre de cette pointe , parce que c'est le seul terrain uni qu'on trouve à une distance considérable. Il est élevé , couvert de bois , & s'étend à près de deux lieues au Nord. La terre plus avant dans l'intérieur , est très-différente ; elle est composée par-tout de montagnes & de rochers entièrement stériles ; & cette variété donne au Cap l'apparence d'une Isle.

---

ANN. 1770.  
Mars.

AU Soleil couchant , la terre la plus méridionale que nous vissions , nous restoit précisément au Sud , à la distance d'environ cinq à six lieues ; & comme c'est la pointe de terre la plus occidentale de toute la côte , je l'appellai *Cap Ouest*. Il git à peu près à trois lieues au Sud de la baie *Dusky* , au 45<sup>d</sup> 54' de latitude S & au 193<sup>d</sup> 171' de longitude O. La terre de ce Cap est médiocrement élevée près de la mer , & n'a rien de remarquable à l'entour , si ce n'est un rocher très-blanc qui est situé à deux ou trois lieues au Sud. Au Sud de ce rocher , la terre court au S. E. , & au Nord , elle court au N. N. E.

AYANT mis à la cape pendant la nuit du 14, à quatre heures du matin , nous fîmes voile le long de la côte ,

ANN. 1770.  
Mars.

dans la direction du N. E.  $\frac{1}{2}$  N., avec une brise modérée du S. S. E. A midi, notre latitude, par observation, étoit de  $45^{\text{d}} 13'$  S. Nous fondâmes alors, étant à environ une lieue & demie de la côte; mais nous ne trouvâmes point de fond par 70 brasses; nous venions de dépasser un petit goulet débouchant dans une terre où il sembloit y avoir un havre très-sûr & très-commode, formé par une Isle qui est située au milieu de l'ouverture à l'Est. L'ouverture gît au  $45^{\text{d}} 16'$  de latitude S.; la terre par derrière est remplie de montagnes, dont les sommets étoient couverts de neige qui paroissoit être tombée depuis peu; & en effet, le tems avoit été très-froid pendant les deux derniers jours. De chaque côté de l'ouverture, la terre s'élève presque perpendiculairement de la mer à une hauteur prodigieuse; & fut la raison qui m'empêcha d'y faire entrer le vaisseau, car on ne pouvoit y avoir d'autre vent qu'un vent qui souffreroit directement dans le fond de la baie, ou un autre qui souffreroit directement contre son entrée, c'est-à-dire, de l'Est & de l'Ouest, & je ne crus pas qu'il fût prudent d'aller dans un endroit d'où je n'aurois pu sortir qu'avec un vent que je favois par expérience ne régner qu'une fois le mois dans ces parages. J'agis en cela contre l'opinion de quelques Officiers du vaisseau qui ne considérant que l'avantage du moment, sans avoir égard aux inconvéniens qui pouvoient en résulter, exprimèrent en termes très-forts le desir qu'ils avoient de mettre à l'ancre.

Le soir, étant à environ deux lieues de la côte, nous fondâmes & nous ne trouvâmes point de fond, par

108 brasses ; la variation de l'aiguille étoit, par azimuth de  $14^{\text{d}}$  E. , & par amplitude de  $15^{\text{d}}$   $2'$  ; nous rangeâmes la côte à l'Ouest, le plus vite que nous pûmes, avec le vent qui souffloit, & en nous tenant à la distance de deux ou trois lieues du rivage. A midi, du 14, nous étions au  $44^{\text{d}}$   $47'$  de latitude, n'ayant parcouru pendant les vingt-quatre dernières heures que douze lieues dans la direction du N. E.  $\frac{1}{4}$  N.

ANN. 1770.  
Mars.

Nous continuâmes à gouverner le long de la côte au N. E.  $\frac{1}{4}$  E. jusqu'à six heures du soir, quand nous mîmes à la cape pour la nuit. Le 15, à quatre heures du matin, nous portâmes vers la terre, & lorsque le jour parut, nous vîmes quelque chose qui sembloit être un canal ; mais en approchant de plus près, nous reconnûmes que ce n'étoit qu'une vallée profonde entre deux hautes terres. Le 16, à midi, la pointe la plus septentrionale de la terre qui fût en vue, nous restoit au N.  $60^{\circ}$  E. , à la distance de dix milles ; notre latitude, par observation, étoit de  $44^{\text{d}}$   $5'$ , & notre longitude du Cap Ouest de  $2^{\text{d}}$   $8'$  E. Sur les deux heures nous dépassâmes la pointe dont à midi nous étions éloignés de dix milles ; & nous trouvâmes qu'elle étoit formée de rochers élevés & rougeâtres, d'où tombe une cascade qui se partage en quatre petits ruisseaux ; je lui donnai pour cela le nom de *Pointe de la Cascade*. De cette pointe, la terre court d'abord N.  $76^{\circ}$  E. , & ensuite un peu plus au Nord. A huit lieues à l'E. N. E. de la *Pointe de la Cascade*, & à peu de distance de la côte, il y a une petite Isle basse qui nous restoit au S.  $\frac{1}{4}$  S. E. , lorsque nous en étions à une lieue & demie.

ANN. 1770.  
Mars.

A sept heures du soir, nous mîmes à la cape, par 33 brasses, fond de sable fin; à dix heures la sonde donnoit 50 brasses, & à minuit nous virâmes vent-arriere par 65 brasses, ayant dérivé de plusieurs milles au N. N. O. depuis que nous avions mis à la cape. Le 17, à deux heures du matin, nous n'avions point de fond à 140 brasses; ce qui prouve qu'il n'y a de fond que près de la côte. Vers ce tems, nous eumes calme; à huit heures il s'éleva une brise avec laquelle nous gouvernâmes le long de la côte, dans la direction du N. E.  $\frac{1}{4}$  E.  $\frac{1}{2}$  E. à la distance d'environ trois lieues. A six heures du soir, étant à peu près à une lieue de la côte, nous avions 17 brasses, & à huit heures nous en étions éloignés de trois lieues, & nous en avions 44; nous diminuâmes alors de voiles & mîmes à la cape, après avoir couru dix lieues au N. E.  $\frac{1}{4}$  E. depuis midi.

IL fit calme pendant la plus grande partie de la nuit; mais le 18, à dix heures du matin, il s'éleva une brise légère du S. O.  $\frac{1}{4}$  O., & nous remîmes à la voile le long de la côte N. E.  $\frac{1}{4}$  N., ayant une grosse houle de l'O. S. O. qui avoit commencé pendant la nuit. A midi du 18, notre latitude, par observation, étoit de 43<sup>d</sup> 4' S., & notre longitude du Cap *Ouest* de 4<sup>d</sup> 12' E. Nous remarquâmes que les vallées, ainsi que les montagnes, étoient dans cette matinée couvertes de neige, que nous supposâmes être tombée en partie dans la nuit, pendant que nous avions de la pluie. A six heures du soir nous diminuâmes de voiles, & à dix heures nous mîmes à la cape, à la distance d'environ

cing lieues de la côte , par 115 brasses. Comme il y avoit peu de vent à minuit, nous fîmes voile, & le 15, à huit heures du matin, nous portâmes au N. E. en ferrant le vent jusqu'à midi; nous virâmes alors de bord, étant à environ trois lieues de la terre; l'observation nous donna 42<sup>d</sup> 8' de latitude, & 5<sup>d</sup> 5' de longitude à l'Est du Cap *Ouest*.

ANN. 1770.  
Mars.

NOUS continuâmes à porter à l'Ouest jusqu'à deux heures du matin du 20, quand nous fîmes une bordée à l'Est, & ensuite nous remîmes le cap à l'Ouest jusqu'à midi. Nous étions, suivant notre estime, au 42<sup>d</sup> 23' de latitude, & au 3<sup>d</sup> 55' de longitude à l'E. du Cap *Ouest*. Nous virâmes alors & nous portâmes à l'Est avec un vent frais du N.  $\frac{1}{4}$  N. O. jusqu'à six heures du soir; à ce moment, le vent sauta au S. & S. O., & nous gouvernâmes N. E.  $\frac{1}{4}$  N. jusqu'au 21, à six heures du matin, quand nous mîmes le cap à l'E.  $\frac{1}{4}$  N. E. pour découvrir terre, que nous apperçûmes bientôt après. A midi, nous étions, suivant notre estime, au 41<sup>d</sup> 37' de latitude, & au 5<sup>d</sup> 42' de longitude à l'E. du Cap *Ouest*. Nous étions alors à trois ou quatre lieues de la terre; mais nous ne pûmes y rien appercevoir distinctement à cause du brouillard, & comme nous avions beaucoup de vent & de grosses lames de l'O. S. O. qui brisoient sur la côte, je crus qu'il seroit dangereux d'en approcher de plus près.

L'APRÈS-MIDI, nous eûmes une petite brise du S. S. O., avec laquelle nous gouvernâmes au N. le long de la côte jusqu'à huit heures; nous n'en étions alors éloignés que de deux ou trois lieues; nous son-

ANN. 1770.  
Mars.

dâmes & nous eûmes 34 brasses d'eau ; sur quoi nous gagnâmes le large au N. O.  $\frac{1}{4}$  N. jusqu'à onze heures du soir , quand nous mîmes à la cape par 64 brasses. Le 22 , à quatre heures du matin , nous fîmes voile au N. E. avec une brise légère du S. S. O. qui , à huit heures , futa à l'Ouest & s'abattit bientôt après. Dans ce tems là , nous étions à trois ou quatre milles de terre , & nous avions 54 brasses d'eau & une grosse houle de l'O. S. O. qui brisoit obliquement sur la côte , & qui me fit craindre d'être obligé de mettre à l'ancre ; mais quelques petites fraîcheurs que nous eûmes par intervalles du S. S. O. , me mirent en état d'empêcher le vaisseau de tomber à la dérive. A midi , la terre la plus septentrionale qui fût en vue , nous restoit au N. E.  $\frac{1}{4}$  E.  $\frac{1}{2}$  E. à la distance d'environ dix lieues : notre latitude , suivant notre estime , étoit de  $40^{\text{d}} 55'$  , & notre longitude du Cap Ouest , de  $6^{\text{d}} 35'$  E. Depuis ce tems , nous eûmes de petites fraîcheurs du Sud , avec des intervalles de calme , jusqu'à midi du 23 , & nous étions alors , par observation , au  $40^{\text{d}} 36' 30''$  de latitude S. & au  $6^{\text{d}} 52'$  de longitude à l'E. du Cap Ouest. La pointe la plus orientale de la terre qui fût en vue , nous restoit à l'E.  $10^{\text{d}} \text{N.}$  à la distance de sept lieues , & nous avions au S.  $18^{\text{d}} \text{O.}$  , à six lieues , un cap ou pointe en monticule arrondie , en travers de laquelle nous avions été à midi la veille : à la hauteur de cette pointe , il y a quelques rochers qui paroissent au-dessus de l'eau. Je donnai à cette pointe le nom de *Rock's Point* ( *Pointe du Rocher* ) ; notre latitude étoit alors de  $40^{\text{d}} 55'$  S. Et comme j'ai parcouru presque toute la côte N. O. de



*Tovy Poenamoo*, je vais donner une description de l'aspect du pays.

---

ANN. 1770.  
Mars.

J'AI déjà observé que le onze, quand nous étions à la hauteur de la partie méridionale, la terre que nous appercevions alors étoit escarpée & montueuse, & qu'il y a beaucoup de raisons de croire que la même chaîne de montagnes s'étend presque dans toute la longueur de l'Isle. Entre la terre la plus occidentale que nous appercevions ce jour-là, & la terre la plus orientale que nous vîmes le 13, il y a un espace d'environ six lieues, où nous ne vîmes point la côte, quoique nous découvrissions distinctement les montagnes situées dans l'intérieur du pays. La côte près du Cap *Ouest* est basse, & s'élève doucement & par degrés jusqu'au pied des montagnes; la plus grande partie en est couverte de bois. Depuis la *Pointe des Cinq Doigts*, jusqu'au 44<sup>d</sup> 20' de latitude, il y a une chaîne étroite de collines qui s'élèvent directement de la mer & qui sont couvertes de forêts. Derrière & tout près de ces collines, on voit des montagnes qui forment une autre chaîne d'une élévation prodigieuse, & qui est composée de rochers entièrement stériles & dépouillés, excepté dans les endroits où ils sont couverts de neige, qu'on apperçoit sur la plupart en grandes masses, & qui y est probablement depuis la création du monde. Il n'est pas possible d'imaginer une perspective plus sauvage, plus brute & plus effrayante que celle de ce pays, lorsqu'on le contemple de la mer; car dans toute la portée de la vue, l'œil n'apperçoit rien que les sommets

ANN. 1770.  
Mars.

des rochers qui sont si près les uns des autres , qu'au lieu de vallées , il n'y a que des fissures entr'eux. Depuis le 44<sup>d</sup> 20' jusqu'au 42<sup>d</sup> 8' de latitude , ces montagnes s'avancent bien avant dans l'intérieur ; la côte de la mer est composée de collines & de vallées boisées , de différens degrés de hauteur & d'étendue , & qui paroissent fertiles ; la plupart des vallées forment des plaines d'une étendue considérable , & entièrement couvertes d'arbres , mais il est très-probable que le terrain en plusieurs endroits est marécageux & entremêlé de lacs ou d'étangs. Du 42<sup>d</sup> 8' au 41<sup>d</sup> 30' de latitude , la terre ne se fait distinguer par rien de remarquable : elle s'élève en collines directement de la mer , & elle est couverte de bois ; mais le tems étant brumeux , lorsque nous étions sur cette partie de la côte , nous vîmes très-peu de l'intérieur. Il faut en excepter seulement les sommets des montagnes qui s'élevoient par-dessus les brouillards qui en cachoient le bas ; ce qui me confirma dans l'opinion qu'une chaîne de montagnes s'étendoit d'une extrémité de l'Isle à l'autre.

L'APRÈS-DINER , nous eûmes une petite brise du S. O qui , avant la nuit , nous conduisit en travers de la pointe orientale que nous avions vue à midi ; mais ne sachant pas quelle étoit la direction de la terre de l'autre côté , nous mîmes à la cape par 34 brasses , à environ une lieue de distance de la côte. A huit heures du soir , comme il y avoit un peu de vent , je fis servir , & nous portâmes vers la terre jusqu'à minuit ; alors nous mîmes à la cape jusqu'à quatre heures du matin  
du

du 24. Nous appareillâmes alors , & , le 24 , à la pointe du jour , nous vîmes une terre basse qui s'étendoit depuis la pointe au S. S. E. jusqu'ou l'œil pouvoit atteindre , & dont l'extrémité orientale sembloit se terminer en mondrains ronds. Le vent avoit sauté à l'Est , ce qui nous obligea de tenir le plus près. Le 25 à midi , la pointe orientale nous restoit au S. O.  $\frac{1}{4}$  S. à seize milles de distance , & notre latitude étoit de  $40^{\text{d}} 19'$  : le vent continuant à souffler de l'Est , nous étions à-peu-près dans la même situation à midi du jour suivant. Sur les trois heures , le vent tourna à l'Ouest , & nous gouvernâmes E. S. E. jusqu'à la nuit , avec autant de voiles que nous pouvions en porter ; ensuite nous diminuâmes de voiles jusqu'au matin du 27. Comme nous eûmes un brouillard épais toute la nuit , nous sondâmes continuellement & nous trouvâmes de 30 à 42 brasses. A la pointe du jour , nous apperçûmes terre au S. E.  $\frac{1}{4}$  E. & une Isle située tout près , que nous avions à l'E. S. E. à la distance d'environ cinq lieues. Je reconnus que cette Isle étoit la même que j'avois vue de l'entrée du canal *de la Reine Charlotte* , d'où elle paroît au N. O.  $\frac{1}{4}$  N. à neuf lieues de distance. A midi , elle nous restoit au S. à quatre ou cinq milles , & nous avions au S. E.  $\frac{1}{4}$  S. , à dix lieues & demie , la pointe N. O. du canal. Notre latitude , suivant notre estime , étoit de  $40^{\text{d}} 33' \text{ S.}$

Nous avons alors achevé le tour de ce pays , & il fallut penser à le quitter ; mais comme j'avois à bord

*Tome III.*

Hh

---

ANN. 1770.  
Mars.

ANN. 1770.  
Mars.

trente pièces d'eau vuides, je ne pouvois pas partir sans les remplir. Je gouvernai donc autour de l'Isle, & j'entrai dans une baie, qui est située entre le canal de la *Reine Charlotte* & cette Isle; j'en laissai trois autres qui se trouvent au-dessous de la côte occidentale, à trois ou quatre milles de l'entrée, & à notre tribord. Pendant cette route, nous eûmes toujours la sonde à la main, & elle nous rapporta de 40 à 12 brasses. A six heures du soir, nous mîmes à l'ancre par 11 brasses fond de vase, au-dessous de la côte Ouest, dans la seconde anse située en dedans des trois Isles. Le lendemain, 28, dès qu'il fut jour, je pris un bateau & j'allai à terre pour chercher une aiguade & un lieu convenable pour le vaisseau, & je trouvai l'un & l'autre à ma grande satisfaction. Dès que le vaisseau fut amarré, j'envoyai un Officier à terre pour faire la garde au lieu de l'aiguade, & je dépêchai le charpentier avec ses gens pour couper du bois, tandis que la chaloupe étoit occupée à débarquer les futailles vuides.

Nous travaillâmes ainsi jusqu'au 30, quand le vent paroissant se fixer au S. E., & nos provisions d'eau étant à-peu-près complètes, je fis touer le vaisseau hors de l'anse, afin d'avoir plus de place pour remettre à la voile, & à midi je m'embarquai dans la pinasse pour examiner la baie autant que le tems me le permettroit.

Après l'avoir remontée dans un espace d'environ deux lieues, je débarquai sur une pointe de terre au

côté Ouest , & ayant grimpé une colline , je vis le bras occidental de cette baie s'étendre S. O.  $\frac{1}{4}$  O. , à environ cinq lieues plus loin ; cependant je ne pus en appercevoir l'extrémité. Il me parut qu'il y avoit plusieurs autres entrées, ou au moins de petites baies entre celle-ci & la pointe N. O. du canal de la *Reine Charlotte* , & comme elles sont toutes à couvert des vents de mer par les Isles qui sont en dehors , je ne doute pas qu'il n'y ait dans chacune un mouillage & un abri. La surface de la terre , aux environs de cette baie , autant que j'ai pu l'appercevoir , est remplie de collines , & couverte presque par-tout d'arbres , de buissons & de fougère , qui en rendent l'accès difficile & fatigant. MM. Banks & Solander m'accompagnèrent dans cette excursion & trouvèrent plusieurs plantes nouvelles. Nous rencontrâmes quelques huttes qui sembloient avoir été abandonnées depuis long-tems , mais nous ne vîmes point d'habitans. M. Banks examina quelques-unes des pierres sur la grève ; elles étoient remplies de veines & avoient une apparence minérale ; mais il ne découvrit aucun minéral ; s'il avoit eu occasion d'examiner les rochers nus , peut-être qu'il auroit été plus heureux. Il pensa aussi que ce que j'avois pris pour du marbre dans un autre endroit , étoit une substance minérale , & que comme la latitude de cet endroit correspondoit avec celle de l'Amérique méridionale , il étoit probable qu'après des recherches suffisantes , on y trouveroit quelque chose de précieux.

A mon retour , le soir , je trouvai à bord toutes nos

H h ij

ANN. 1770.  
Mars.

ANN. 1770.  
Mars.

provisions d'eau & de bois , & le vaisseau prêt à remettre en mer ; je résolus donc de quitter cette contrée & de retourner en Angleterre en suivant la route dans laquelle je pourrois le mieux remplir l'objet de mon voyage , & je pris sur cette matière l'avis de mes Officiers. J'avois grande envie de prendre ma route par le Cap *Horn* , parce que j'aurois pu décider enfin s'il existe ou s'il n'existe point de Continent méridional. Ce projet fut combattu par une difficulté assez forte pour me le faire abandonner : c'est que dans ce cas nous aurions été obligés de nous tenir , au milieu de l'hiver , dans une latitude fort avancée au Sud , avec un bâtiment qui n'étoit pas en état d'achever cette entreprise. En cinglant directement vers le Cap de *Bonne-Espérance* , la même raison se présentoit avec encore plus de force , parce qu'en prenant ce parti , nous ne pouvions espérer de faire aucune découverte intéressante. Nous résolûmes donc de retourner en Europe par les Indes Orientales , & dans cette vue , après avoir quitté la côte de la *Nouvelle-Zélande* , de gouverner à l'Ouest jusqu'à ce que nous rencontraissions la côte orientale de la *Nouvelle-Hollande* , & de suivre ensuite la direction de cette côte au Nord , jusqu'à ce que nous fussions arrivés à son extrémité septentrionale. Mais si ce projet devenoit impraticable , nous résolûmes en outre de tâcher de trouver la terre ou les Isles qu'on dit avoir été découvertes par Quiros.

D'APRÈS ce dessein , le samedi 31 de Mars 1778 , nous appareillâmes à la pointe du jour & nous remîmes en mer avec l'avantage d'un vent frais de S. E.

& d'un tems clair. Nous prîmes notre point de départ du Cap oriental que nous avions vu le 23 à midi, & que j'appellai pour cela *Cap Farewell* (*Cap d'adieu*).

ANN. 1770.  
Mars.

J'APPELLAI *Baie de l'Amirauté*, la Baie hors de laquelle nous venions de faire voile, & je donnai le nom de *Cap Stephens* à la pointe N. E., & celui de *Cap Jackson*, à la pointe S. E., en l'honneur des deux Officiers qui étoient alors Secrétaires de l'Amirauté.

ON peut reconnoître aisément la baie de l'Amirauté, au moyen de l'Isle dont on vient de parler; elle gît à deux milles au N. E. du Cap *Stephens*, par  $40^{\text{d}} 37'$  de latitude S., &  $185^{\text{d}} 6'$  de longitude O., & elle est d'une hauteur considérable. Entre cette Isle & le Cap *Farewell*, qui sont éloignés l'un de l'autre de quatorze ou quinze lieues dans la direction de l'O.  $\frac{1}{4}$  N. O., & de l'E.  $\frac{1}{4}$  S. E. La côte forme une grande baie profonde dont nous pouvions à peine appercevoir le fond pendant que nous cinglions en droite ligne d'un Cap à l'autre. Il est cependant probable que sa profondeur est moindre qu'elle ne nous paroissoit être; car comme nous y trouvâmes l'eau plus basse que dans aucun autre endroit situé à la même distance de toute autre partie de la côte, il y a lieu de supposer que la terre, au fond de laquelle elle se trouve placée, est basse, & que par-conséquent on ne peut pas la distinguer aisément. Je l'ai appelée pour cela *Blind Baie* (*Baie des Aveugles*), & je pense que c'est la même qui a été nommée par Tasman *Baie des As-*  
*saffins*.

---

ANN. 1770.  
Mars.

JE vais donner une description de ce pays & de ses habitans, de leurs mœurs & de leurs usages, autant que nous avons pu nous en instruire pendant que nous faisons le tour de la côte.

